

• ULTRASONIC HUMIDIFIER • УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА •

MODEL/МОДЕЛЬ: VES7250

VES electric

**EN INSTRUCTION MANUAL  
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**HUMIDIFIER****MODEL:VES7250**

**Dear customer! Congratulations with the purchase of home appliances under VES Electric brand. From our side we guarantee excellent quality, perfect functioning and safety of your appliance upon keeping to all the rules of home exploitation. Before using the appliance read the instruction manual carefully.**

**Technical characteristics:****Rated Voltage, V: 220-240 / Rated Frequency, Hz: 50/60****Rated Power, W: 25 / Capacity, L: 3.5L****Noise level: up to 35 dB / Service area: up to 40 m<sup>2</sup>****Recommendations for buyer**

When buying the appliance, check it for the absence of mechanical damage of the construction, check the external design and packing, the functioning, the presence of all accessories in set. Note: operation checking - is the duty of the seller. Please check the warranty card and the accuracy of its filling (presence of the seller's seal). You must save the bill, instruction manual, warranty card until the end of the warranty period. In case of bill and warranty card loss they cannot be renewed. In the case of contacting the service center, if it is impossible to determine the date of product purchasing, the warranty period is determined from the manufacturing date.

**GENERAL PRECAUTIONS** • Please read all the instruction manual before the use. • The appliance is for home use only. Do not use for commercial purpose. • Before the first operating make sure that the voltage in your wall outlet is the same as on the appliance's rating label marked. • The appliance should be placed on a flat surface when operating to avoid overturning. • Do not put the humidifier directly on the wooden floor to avoid damage to the wooden floor due to moisture deformation. • Do not spray steam on walls or furniture. • Do not use the device if it is not fully assembled or part of the elements is missing. • Use only clean tap water to care for the appliance. The water temperature should not exceed 40 °C. • Do not place the appliance in the direct sunlight. Recommended operating conditions: temperature from 15 °C to 30 °C, relative humidity less than 80% RH. • Do not use the appliance in areas that are too humid, such as bathroom, sauna, etc. • Do not place the appliance in areas near computers or sensitive electronic equipment. • Do not use the appliance outdoors. • It is not recommended to place the appliance under air conditioners, as this may affect the level of humidity. • Always unplug the appliance when it is not in use. Do not pull the cord to unplug the appliance.

Pull by the plug. • Give a high attention when the appliance is being used near the children. • Do not use the appliance in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue. • Do not cover the appliance by any items (blanket, towel, etc.) to avoid damage of the appliance. • Do not insert any items into the appliance to avoid fire or damage of the appliance. • When the appliance is working, do not move it. Unplug first. • Do not turn the plugged appliance upside down. • Do not tilt the appliance while it is working. • Do not expose the appliance to fall down or to be kicked. • Use only attachments recommended by the manufacturer. • Use the appliance only for it's direct purpose. • Do not use the appliance with tight cord. • Do not run the cord under the carpet and do not cover the cord with throw rugs, runners, or the like. Place the cord away from traffic area to avoid damaging. • Do not use the damaged appliance or appliance with damaged cord/plug. • Do not use the appliance with the damaged wall outlet. • Do not let the cord hang over the edge of table or touch any hot surfaces. • Do not use the appliance near or on the hot surfaces. • Do not use the appliance with wet hands. • Do not use the appliance in the wet places (bath, etc.). • Do not use the appliance in the immediate surroundings of bath, shower or swimming pool. • Do not immerse the appliance or power cord into the water. • If the appliance fell down into the water, unplug it immediately. Do not use it until it has been checked by authorized service center. • Do not add hot or tap water into the water tank. Use bottled or filtered water. • Do not pour water into the water tank through the mist nozzle. Detach the lid to refill the water • Do not add any substances into the water (powders, liquids, etc.). • Always unplug the appliance before cleaning. • The appliance requires regular cleaning. Do not immerse the appliance in water. Do not wash under running water, you can damage the electronic components of the device. Read more in the "cleaning and maintenance" section. • Do not use any abrasive, chemical or alcohol-contained cleansers, polish for cleaning the appliance. • If you are not going to use the appliance for a long time before removing, clean and dry it well with soft fabric. • Repair the appliance only in authorized service centre. Do not repair the appliance by yourself! If the opening of the appliance is detected, the appliance's guarantee will be cancelled. • While using the appliance, please, observe the safety precautions.

• Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user. • If the appliance has been used with infringement of guide's instructions, the appliance's guarantee would be canceled and consumer would repair the appliance at his/her expense. • this appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Avoid children playing with the appliance or packing. **BEFORE FIRST USE** Remove the appliance from the package. Delete advertising stickers. Do not leave the packing (plastic bags, polystyrene etc.) within the reach of children since they could be dangerous. Clean the appliance with wet soft cloth and wipe dry. After transportation in low temperatures leave the appliance in the room for 2 hours before use.

**ADVANTAGES OF THE DEVICE** -Easy top filling of water tank.

-Auto-off when the water in the tank runs out.

-Low power consumption and quiet operation.

-Use of aromatic oils. / -Simple and convenient operation.

#### DESCRIPTION



1. Mist vent (detachable, 360 degrees rotatable) / 2. Top cover
3. Water tank
4. Working Base / 5. LED indicator (Blue -when working / Red - when no water) / 6. Power Switch-Mist regulator / 7. Feet / 8. Air tube cover / 9. Ait tube /10. Mist emit-

ting tube / 11. Mist spreader

#### NOTE

- *The water tank of this device is made of a special plastic, in which you can add aromatic oils or additives- 5 to 7 drops per full tank. However, it is not recommended to add citrus or eucalyptus oils and their derivatives.*
- *Working temperature is from 5°C to 30°C, relative humidity is less than 80%RH. Never add water over 40°C into the water tank.*
- *If the water is too hard or contains a lot of mineral salts, it is necessary to use filtered or distilled water to avoid the appearance of lime deposits inside the device and parts in the immediate vicinity of the device.*
- *It is acceptable to have a small amount of water in the device after it is stopped.*

#### OPERATING



Clean the appliance with moist cloth, wipe dry.  
- Place the appliance on the level and firm surface, 0.5 m away from the floor. Make sure that the appliance is unplugged and the Power Switch is off.

- Take out the water tank top cover.

Do not pour water in the **Air tube**, otherwise this voids warranty. Make sure there is a **Mist spreader** in the **Mist tube**.

Fill in the tank with pure clean water.

Do not detach the below parts: **Air tube cover** **Ait tube**, **Mist tube** and **Mist spreader**. **Do not try to detach the water tank, it is the same**

**construction with the working base!**

**Close the top cover.**

- **Note** that the water temperature should not exceed 40 °C.
- After filling, wipe off the water droplets around the water tank.
- If you want, you can add 5-7 drops of aromatic oil in water directly.
- Close the top cover.
- Connect the AC power supply.
- Turn the Power Switch to turn on the humidifier.
- To increase the mist turn the Power Switch clockwise. To decrease -vice versa. The LED indicator will go **blue**.
- When the humidifier works out of water shortage, the LED indicator will turn **red**. The steam will stop emitting. If you continue to use it,

be sure to cut off the power supply first, then refill the water.

- When you don't use the appliance, turn the Power Switch to off, unplug from the wall outlet. Pour away the water and dry the appliance with open lid. - To move the appliance hold the base with two hands.

#### NOTE

This device does not use a hydrostat or any humidity control system, so you need to adjust the room manually. For example, put the device in minimal mode, or disable it for a while. If there is high humidity in the room, the moisture that has not yet evaporated may fall out on the top cover or next to the device. If condensation appears on the top cover and to avoid its accumulation, it is recommended to remove it periodically. To do this, remove the top cover and drain the accumulated water into the water tank, install the cover in place. If moisture appears on the surface where the device is installed, wipe the surface with a dry cloth and temporarily turn off the device.

- The drops generation around the appliance is not a defect, it indicates high level of humidity in the room. Reduce the mist output.
- It is normal to hear a dripping sound when mist output is at a high level.

#### CLEANING

1. Always turn off the Power Switch and unplug the power cord before cleaning.
2. Clean the water tank (2 times a month): Open the water tank top cover, pour away the dirty water and rinse with clean water. Clean the inside walls with soft sponge. Detach air tube cover, mist emitting tube, mist spreader and wash well and place back.
3. Cleaning of the base and atomizer (once a week): If there is scale in the sink, pour in a solution (3 tbs of citric acid dissolved in 1 L of warm water) into the tank, leave for 2-3 hours, pour away and rinse well. Use the soft sponge or a soft brush to clean the walls. Rinse again.
4. Cleaning outside: Wipe the outer surface with a clean cloth. Do not immerse the appliance / cord and plug in water.
5. When not in use for a long time, empty and clean the appliance, put back in the original packaging, and store it in a dry and ventilated place away from children.

#### TROUBLE SHOOTING

Problem	Solution
Humidifier does not work at all.	Make sure it is properly plugged into the wall outlet. / Switch the appliance on by turning the power switch clockwise.
There is a strange odor.	Clean the water tank. Leave the water tank open without the cover for some time.
There is a water around the appliance.	Room humidity is high. Switch the appliance off. Check the humidity level in the room before using the appliance.
Small mist.	Atomizer with furring. Clean the atomizer -see the cleaning chapter. / The water has been used for a long time. Change the dirty water to clean water.

**STORAGE** Clean the humidifier according to the **CLEANING** procedure and dry it thoroughly. Don't wrap the cord around the appliance. Keep the appliance in its original packaging at room temperature away from children.

**NOTE: The manufacturer reserves the right, without prior notice, to make changes in the product that do not impair its technical characteristics, and are the result of improvements in its design or production technology.**



**DISPOSAL** Dispose the appliance in an environmentally friendly manner. It should not be disposed with the normal household waste. Please dispose it at a recycling center for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

**SAVE THIS INSTRUCTION**

**УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА**

**МОДЕЛЬ: VES7250**

**Уважаемый покупатель!** Поздравляем с приобретением бытовой техники торговой марки VES Electric. Мы гарантируем высокое качество, безупречное функционирование и безопасность приобретенного Вами прибора при соблюдении всех правил его эксплуатации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

**Технические параметры:**  
**Номинальное напряжение, В:** 220-240  
**Номинальная частота, Гц:** 50/60  
**Номинальная Мощность, Вт:** 25  
**Емкость, Л:** 3,5

**Уровень шума: до 35 дБ / Зона обслуживания: до 40 м2**

#### Рекомендации покупателю

При покупке прибора необходимо проверить его на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, на комплектность. Необходимо проверить наличие гарантийного талона и правильность его заполнения (наличие печати продажи и продавца). Необходимо сохранить кассовый чек, руководство по эксплуатации, гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации. Документация, прилагаемая к прибору, при утрате не возобновляется. Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

#### Меры предосторожности

- Пожалуйста прочитайте полностью руководство по эксплуатации перед использованием прибора.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Не использовать в коммерческих целях. Прибор должен использоваться только в закрытом помещении с соблюдением требований, приведенных в инструкции.
- Применение прибора не по назначению может оказаться небезопасным и привести к сокращению срока службы прибора.
- Используйте прибор только по его прямому назначению.
- Перед подключением прибора в сеть убедитесь, что напряжение в сетевой розетке соответствует напряжению, указанному на приборе.
- Во избежание опрокидывания прибор следует устанавливать на ровную твердую поверхность. Устанавливайте прибор в таких местах, где его случайно не опрокинут люди, занимающиеся домашним хозяйством.
- Не располагайте прибор у стены, мебели, на полу или деревянной поверхности. Если пар будет попадать на поверхность до своего испарения, то это может привести к повреждению поверхности. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования прибора.
- Не используйте прибор, если он не полностью собран или часть элементов отсутствует.
- Перед заполнением/опустошением прибора, чистой/

обслуживанием, сборкой/разборкой индивидуальных частей и перед переключением прибора следует выключить прибор и отсоединить от электросети.

- Заполняйте прибор чистой прохладной водой. Рекомендуется использование фильтрованной воды. Температура воды не должна превышать 40°C.
- Не наливайте воду в резервуар для воды через сопло для выхода пара. Снимайте сопло с крышки или саму крышку прибора для долива воды.
- Для ухода за прибором используйте только чистую водопроводную воду.
- Не ставьте прибор под прямыми солнечными лучами. Рекомендуемые условия эксплуатации прибора: температура от 15°C до 30 °C, относительная влажность воздуха не более 80% RH.
- Не пользуйтесь прибором в помещениях с повышенной влажностью (ванная комната, сауна и др.). А так же **проверяйте влажность комнаты перед включением увлажнителя.**
- Не размещайте прибор вблизи компьютеров или чувствительного электронного оборудования.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не размещайте прибор под кондиционером, так как это может повлиять на уровень влажности.
- Всегда отключайте прибор от сети, если он не используется. Не тяните за шнур, для отключения тяните за штепсельную вилку. Не беритесь за штепсельную вилку мокрыми руками!
- Не используйте прибор в помещениях, где хранятся взрывчатые вещества или легковоспламеняющиеся жидкости (растворители, бензин, лаки, краски и т.д.).
- Не накрывайте прибор какими-либо предметами (одеяло, полотенце и др.). Не блокируйте отверстие для выхода пара.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь прибора и не перекрывайте отверстия на приборе.
- Не переворачивайте / не наклоняйте подключенный прибор во время работы.
- Не пытайтесь отсоединить резервуар для воды от рабочей базы - это единая конструкция.
- Не подвергайте прибор ударам или другому механическому воздействию.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Не используйте прибор с натянтым сетевым шнуром.
- Не накрывайте шнур коврами, ковровыми дорожками и т.п. Размещайте сетевую шнур в местах, где он не будет создавать препятствия проходу людей.
- Не используйте поврежденный прибор или прибор с поврежденным шнуром/вилкой.
- Не подсоединяйте прибор к поврежденной сетевой розетке.
- Не допускайте свисания сетевого шнура с края стола и касания горячих поверхностей.
- Не используйте прибор вблизи или на горячих поверхностях.
- Пар не должен быть направлен на растения или другие предметы. Поддерживайте минимальное расстояние – 50 сантиметров.
- Не используйте прибор мокрыми

руками. • Не погружайте прибор, сетевого шнура и вилки в воду. • Если прибор все же упал в воду, немедленно отключите его от сети. Через короткое время извлеките из воды. Не пользуйтесь прибором, пока он не будет проверен авторизованным сервисным центром. • Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой. • Прибор требует регулярной очистки (см. раздел «Очистка»). • Не используйте чистящие средства, скрабы, металлические мочалки или острые предметы для очистки прибора. • Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, слейте воду, очистите и высушите прибор перед хранением. • Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно! В случае обнаружения сервисным центром вскрытия прибора, гарантия с прибора снимается. • При использовании прибора соблюдайте меры предосторожности. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю. При эксплуатации прибора с нарушениями руководства по эксплуатации, описанными в данной инструкции, прибор снимается с гарантии и ремонт производится за счет владельца. • Этот прибор не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. • Будьте особенно внимательны, если прибор эксплуатируется вблизи детей. • Не позволяйте детям играть или пользоваться прибором.

#### ПРЕИМУЩЕСТВА ПРИБОРА

- Легкое пополнение водяного резервуара сверху.
- Автоотключение, когда вода в резервуаре закончится.
- Низкое энергопотребление и бесшумность работы.
- Возможность использования ароматических масел.
- Простое и удобное управление.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките прибор из упаковки. Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций. После транспортировки при низких температурах оставьте прибор в помещении на 2 часа перед использованием.

#### ОПИСАНИЕ

1. Распылитель пара - (съёмный, можно вращать на 360 градусов) / 2. Крышка / 3. Резервуар для воды / 4. Рабочая база (основание)



5. Светодиодный индикатор (синий - при работе / красный - при отсутствии воды)
6. Регулятор пара / 7. Ножки
8. Крышка воздушной трубки
9. Воздушная трубка
10. Паровая трубка
11. Распределитель

#### ЗАМЕТКИ

- Резервуар для воды в данном приборе изготовлен из специального пластика, в который можно добавлять ароматические масла или добавки: 5-7 капель на полный резервуар воды. Тем не менее, не рекомендуется добавлять в воду цитрусовые или эвкалиптовые масла и их производные.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре 5-30 градусов Цельсия и относительной влажности не более 80% RH.
- Не наливайте в резервуар воду температурой выше 40°C.
- В случае если вода слишком жесткая или содержит много минеральных солей, необходимо применять отфильтрованную или дистиллированную воду во избежание появления известковых отложений внутри прибора и предметах в непосредственной близости от прибора.
- Допустимо наличие в приборе небольшого количества воды после его остановки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Протрите прибор мягкой влажной тканью и вытрите насухо.

- Поместите прибор на ровную и твердую поверхность, не менее 0,5 м от пола. Убедитесь, что прибор отключен от сети и регулятор пара выключен.  
 - Снимите крышку резервуара для воды. Убедитесь, что в паровой трубке есть распределитель (11).  
 - Залейте чистую воду в резервуар, используя подручную емкость. Заполняйте резервуар водой чуть ниже отметки максимального уровня воды. Обратите внимание, что температура воды не должна превышать 40 °С.

**- Не допускайте попадания воды в воздушную трубку, это может привести к поломке прибора и отказу в гарантийном ремонте.**

**- Не отсоединяйте следующие детали: крышку воздушной трубки, воздушную трубку, паровую трубку и распределитель.**

**- Не пытайтесь отсоединить резервуар для воды от рабочей базы, т.к. это единая конструкция!**

- После заполнения водой протрите корпус прибора насухо.

- По желанию можете добавить 5-7 капель ароматического масла непосредственно в воду. Не добавляйте в воду цитрусовые или эвкалиптовые масла и их производные.

- Установите крышку на корпус прибора, убедитесь, что она установлена плотно.

- Подключите прибор к источнику питания переменного тока.

- Поверните регулятор пара по часовой стрелке, чтобы включить прибор. Светодиодный индикатор загорится синим цветом.

- Для увеличения интенсивности выхода пара поворачивайте регулятор по часовой стрелке, для уменьшения - в обратном направлении.

- При нехватке воды светодиодный индикатор загорится красным цветом. Пар перестанет выделяться. Если вы хотите продолжить эксплуатацию прибора, отключите питание, наполните резервуар водой и снова включите прибор.

- Если вы не пользуетесь прибором, переведите регулятор пара в положение OFF (выкл.), отсоедините прибор от сети. Слейте воду.

Высушите прибор с открытой крышкой.

- Для перемещения прибора держите за основание двумя руками.

**Примечание**

В данном приборе не используется гидростат или какая-либо система контроля влажности, поэтому регулировать в помещении нужно в ручном режиме. Например, перевести прибор в минимальный режим, или отключить его на некоторое время. При высокой влажности в помещении возможно выпадение не успевшей испариться влаги на верхней крышке или рядом с прибором. В случае появления на верхней крышке конденсата и во избежание его накопления, рекомендуется периодически его убирать. Для этого снимите верхнюю крышку и слейте накопленную воду в резервуар для воды, установите крышку на место. В случае появления влаги на поверхности, где установлен прибор, протрите поверхность сухой тканью, и на время отключите прибор.

- Образование капель вокруг прибора не является дефектом, оно указывает на высокий уровень влажности в помещении. Уменьшите выход пара.

Это нормальное явление - слышать капающий звук во время работы прибора.

**ОЧИСТКА**

Для продления срока службы, рекомендуется очищать прибор не реже одного раза в неделю. Выключите прибор и отсоедините его от электросети.

**Очистка резервуара для воды** Откройте резервуар для воды, наполните его теплой водой, капните несколько капель мягкого моющего средства, закройте крышкой и хорошо потрясите, держа его обеими руками. Вы можете использовать мягкий ершик для очистки резервуара. Промойте резервуар чистой водой. Примечание: резервуар для воды следует очищать не менее одного раза в неделю.

**-Для очистки накипи** используйте раствор 9% уксуса с водой (6 ст.л на 1 л воды) или лимонную кислоту разведенную в воде (2-3 ст. л кислоты на 1 л воды). Налейте раствор в резервуар. Оставьте раствор на 2-3 часа. Используйте мягкий ершик, щеточку или губку для очистки отложений. Слейте раствор и тщательно ополосните емкость. Не погружайте прибор / сетевой шнур / вилку в воду или иную жидкость.

Протрите прибор влажной мягкой тканью и вытрите насухо.

• Не используйте абразивные чистящие средства, скрабы,

металлические мочалки или острые предметы для очистки прибора.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Прибор не работает.	Убедитесь, что прибор подключен к сетевой розетке. / Включите прибор, повернув регулятор пара по часовой стрелке.
От прибора исходит странный запах.	Очистите резервуар для воды. После очистки оставьте резервуар для воды открытым без крышки на некоторое время.
Появление воды вокруг прибора.	Влажность воздуха в помещении высокая. Выключите прибор. Перед использованием прибора проверьте уровень влажности в помещении.
Низкий уровень парообразования.	-Ультразвуковая мембрана загрязнена. Очистите мембрану от накипи. / -Используется старая вода. Поменяйте старую воду на свежую чистую воду.

## ХРАНЕНИЕ

Очистите прибор в соответствии с процедурой очистки и тщательно высушите его. Не обматывайте шнур вокруг прибора. Храните прибор в собранном виде в оригинальной упаковке при комнатной температуре в недоступном для детей месте.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики прибора, с целью улучшения его свойств, а также изменять комплектацию и цвет прибора без предварительного уведомления потребителей.



## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, так как электроприбор содержит электрические и электронные компоненты не пригодные для утилизации с бытовым мусором. Сдавая прибор на утилизацию, вы сохраняете природу. Обязательно учитывайте действующее государственное и местное законодательство.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Увлажнитель воздуха

Модель: VES7250

Дата производства: 09.2020 / Срок хранения: не ограничен.

По всем вопросам и жалобам обращаться в информационный центр по тел.: 8(925)507-74-46 / e-mail: ves-opt@inbox.ru